

OPERATING INSTRUCTIONS - EN

A large, bright yellow diagonal shape, resembling a stylized arrow or a thick line, pointing from the top-left towards the bottom-right. It is positioned behind the main title text.

**THE  
BIG  
TIME!**

**QUANTUM**

CALIBER NO: OS 20/OS 2A

CHRONOGRAPH FUNCTION: Center second hand

CHRONOGRAPH: 1/1 sec. Timing up to 59 minutes 59 seconds

BATTERY: SR927W

A) DISPLAYS AND BUTTONS

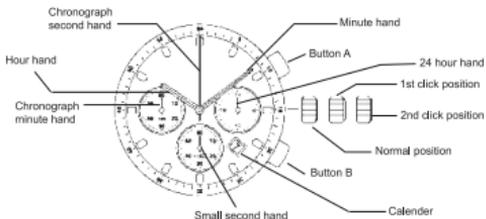
B) SETTING THE TIME

C) SETTING THE DATE

D) USING THE CHRONOGRAPH

E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

### A) DISPLAYS AND BUTTONS



### B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. When the crown is pushed back to the normal position, small second hand begins to run.

### C) SETTING THE DATE

1. Pull the crown out to the 1st position.
2. Turn the crown counter-clockwise to set the date.
  - If the date is set between the hours of around 9.00 p.m. and 1.00 a.m., the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.



## D) USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second unit up to maximum of 59 minutes 59 seconds. The chronograph second hand keeps continuously for 59 minutes 59 seconds after starting.

### Measuring time with the chronograph

1. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.
2. Pressing button "B" resets the chronograph and the chronograph second hand and chronograph minute hand return to zero position.



## E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to zero position after the chronograph has been reset, and including after the battery has been replaced.

1. Pull the crown out to the 2nd position.
  2. Press button "A" to set the chronograph second hand to the zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A".
  3. Once the hand has been zeroed, return the crown to the normal position.
- Do not push crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when crown is returned to normal position and its position is recognized as zero position.
- These specifications might be changed without prior notice.

OPERATING INSTRUCTIONS - DE



**THE  
BIG  
TIME!**

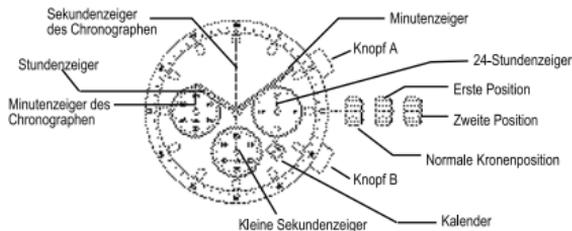
**QUANTUM**

**KALIBER NR. OS20/OS2A**

Messfunktion des Chronographen: Chronograph mit mittlerem Sekundenzeiger 1/1 (1-Sekunden-Einheiten)/Zeitnehmung bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden.

Batterie: SR927W

- A) DISPLAY UND KNÖPFE
- B) EINSTELLUNG DER ZEIT
- C) EINSTELLUNG DES DATUMS
- D) VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN
- E) RÜCKSTELLUNG DES CHRONOGRAPHEN  
(EINSCHLIEßLICH NACH DEM AUSTAUSCHEN DER BATTERIE)

**A) DISPLAYS UND KNÖPFE****B) EINSTELLUNG DER ZEIT**

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus.
2. Drehen Sie die Krone, um den Stundenzeiger und den Minutenzeiger einzustellen.
3. Wenn Sie die Krone in die Normalposition zurückdrücken, beginnt der kleine Sekundenzeiger seine Bewegung.



### C) EINSTELLUNG DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone in die erste Position heraus.
2. Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, um das Datum (den Kalendertag) einzustellen.

\* Falls Sie das Datum zwischen den Stunden um ca. 9:00 p.m. (abends) bis 1:00 a.m. (morgens) einstellen, wechselt das Datum (der Kalendertag) am nächsten Tag vielleicht nicht.

3. Nachdem Sie das Datum (den Kalendertag) eingestellt haben, drücken Sie die Krone zurück in die Normalposition.

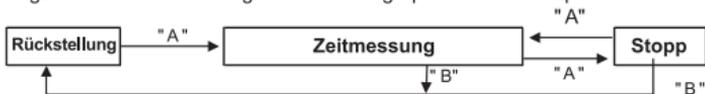
### D) VERWENDUNG DES CHRONOGRAPHEN

Dieser Chronograph kann die Zeit in 1-Sekunden-Einheiten messen und anzeigen, und zwar bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden.

Der Sekundenzeiger des Chronographen misst nach dem Starten die Zeit kontinuierlich bis zu 59 Minuten und 59 Sekunden.

Messen der Zeit mit dem Chronographen

1. Mit jedem Drücken des Knopfes „A“ wird der Chronograph gestartet oder gestoppt.
2. Drücken Sie den Knopf „B“, um den Chronographen zurückzustellen, d.h. den Sekundenzeiger und den Minutenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zurück zu bringen.



### E) RÜCKSTELLUNG DES CHRONOGRAPHEN

#### (EINSCHLIEßLICH NACH DEM AUSTAUSCHEN DER BATTERIE)

Sie sollten diesen Vorgang ausführen, wenn der Sekundenzeiger des Chronographen nicht auf die Nullposition zurückkehrt, nachdem der Chronograph zurückgestellt bzw. die Batterie ausgetauscht wurde.

1. Ziehen Sie die Krone in die zweite Position heraus.
2. Drücken Sie den Knopf „A“, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zu stellen.

Sie können den Sekundenzeiger des Chronographen schnell vorstellen, indem Sie den Knopf „A“ gedrückt halten.

3. Sobald Sie den Zeiger auf Null zurückgestellt haben, drücken Sie die Krone in die Normalposition zurück.

\* Drücken Sie die Krone niemals in die Normalposition zurück, während der Sekundenzeiger des Chronographen auf die Nullposition zurückkehrt.

Der Sekundenzeiger stoppt an der jeweiligen Position, wenn Sie die Krone in die Normalposition zurückdrücken und die Position des Sekundenzeigers als Nullposition erkannt wird

OPERATING INSTRUCTIONS - TR



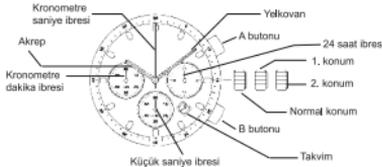
**THE  
BIG  
TIME!**

**QUANTUM**

KALIBRE NO: OS 20 / OS 2A  
 KRONOMETRE FONKSİYONU: Orta saniye ibrelili 1/1 sn.  
 KRONOMETRE: 59 dakika 59 saniyeye kadar ölçümleme  
 PİL: SR927W

- A) EKРАН VE BUTONLAR  
 B) SAAT AYARLAMA  
 C) TARİH AYARLAMA  
 D) KRONOMETRE KULLANIMI  
 E) KRONOMETREYİ SIFIRLAMA (PİL DEĞİŞİMİNDEN SONRA)

A) EKРАН VE BUTONLAR



B) SAAT AYARLAMA

1. Kurma kolunu çekerek 2. konuma getirin.
2. Akrep ve yelkovanı ayarlamak için kurma kolunu çevirin.
3. Kurma kolu itilerek normal konuma getirildiğinde, küçük saniye ibresi çalışmaya başlar.

C) TARİH AYARLAMA

1. Kurma kolunu çekerek 1. konuma getirin.
2. Tarihi ayarlamak için kurma kolunu saat yönünün tersine çevirin.
- Eğer tarih, saat 21.00 ile 01.00 arasında ayarlanırsa ertesi gün tarih değişmeyebilir.
3. Tarihi ayarladıktan sonra kurma kolunu iterek normal konuma getirin.



#### D) KRONOMETRE KULLANIMI

1/1 sn. kronometre 11 saat 59 dakika 59 saniyeye kadar zamanı gösterebilir ve ölçüleme yapabilir. Kronometre saniye ibresi çalıştırıldıktan sonra 11 saat 59 dakika 59 saniyeye kadar durmaksızın çalışabilme özelliğine sahiptir.

Kronometreyle zaman ölçümü

1. Kronometre "A" butonuna her basıldığında çalıştırılabilir ve durdurulabilir.
2. "B" butonuna basıldığında kronometre sıfırlanır ve kronometre saniye ibresi, kronometre dakika ibresi ve kronometre saat ibresi sıfır konumuna geri döner.



#### E) KRONOMETREYİ SIFIRLAMA (PİL DEĞİŞİMİNDEN SONRA)

Bu işlem kronometre saniye ibresi yeniden başlatıldığında sıfır konumuna gelmediği takdirde ve/veya pil değişiminden sonra uygulanmalıdır.

1. Kurma kolunu çekerek 2. konuma getirin.
2. Kronometre saniye ibresini sıfır konumuna getirmek için "A" butonuna basın. Kronometre saat ibresi "A" butonuna sürekli olarak basıldığında hızlı bir şekilde ilerletilebilir.
3. Kronometre saniye ibresi sıfırlandıktan sonra kurma kolunu iterek normal konuma getirin.
  - Kurma kolunu kronometre saniye ibresi sıfır konumuna dönerken normal konuma getirmeyin. Kronometre saniye ibresi kurma kolu normal konuma getirildiğinde durur ve bu konum sıfır konumu olarak tanımlanır.